

DECYZJE

DECYZJA RADY 2011/411/WPZiB

z dnia 12 lipca 2011 r.

określająca statut, siedzibę i zasady operacyjne Europejskiej Agencji Obrony oraz uchylająca wspólne działanie 2004/551/WPZiB

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 42 i 45,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Europejska Agencja Obrony (zwana dalej „Agencją”) została ustanowiona wspólnym działaniem Rady 2004/551/WPZiB⁽¹⁾ (zwanym dalej „wspólnym działaniem 2004/551/WPZiB”), aby wspomagać wysiłki Rady i państw członkowskich zmierzające do poprawy zdolności obronnych Unii w zakresie zarządzania kryzysowego oraz utrzymania europejskiej polityki bezpieczeństwa i obrony.
- (2) Europejska strategia bezpieczeństwa, zatwierdzona przez Radę Europejską dnia 12 grudnia 2003 r., uznaje utworzenie agencji obrony za istotny element w rozwoju bardziej elastycznych i wydajnych europejskich zasobów wojskowych.
- (3) W sprawozdaniu na temat wdrażania europejskiej strategii bezpieczeństwa z dnia 11 grudnia 2008 r. uznano wiodącą rolę Agencji w procesie rozwoju kluczowych zdolności obronnych na potrzeby wspólnej polityki bezpieczeństwa i obrony (WPBiO).
- (4) Wspólne działanie 2004/551/WPZiB należy uchylić i zastąpić w celu uwzględnienia zmian do Traktatu o Unii Europejskiej (TUE) wprowadzonych przez Traktat z Lizbony.
- (5) Artykuł 45 TUE przewiduje przyjęcie przez Radę decyzji określającej statut, siedzibę i zasady funkcjonowania Agencji, która to decyzja powinna uwzględniać poziom faktycznego uczestnictwa państw członkowskich w działaniach Agencji.
- (6) Agencja powinna przyczynić się do realizacji wspólnej polityki zagranicznej i bezpieczeństwa (WPZiB), w szczególności WPBiO.
- (7) Struktura Agencji powinna zapewnić możliwość spełnienia wymogów operacyjnych Unii i jej państw członkowskich w ramach WPBiO oraz, gdzie to konieczne, wypełniania jej funkcji, współpracy z państwami trzecimi, organizacjami i podmiotami.
- (8) Agencja powinna rozwinąć bliskie stosunki robocze w ramach istniejących uzgodnień, ugrupowań i organizacji, takich jak ustanowione na mocy porozumienia ramowego w sprawie listu intencyjnego, jak również Organizacja do spraw Współpracy w Zakresie Uzbrojenia (OCCAR) i Europejska Agencja Kosmiczna (ESA).
- (9) Wysoki Przedstawiciel Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa (WP), zgodnie z art. 18 ust. 2 TUE, powinien pełnić przewodnią rolę w strukturze Agencji i stanowić zasadnicze ogniwo współpracy Agencji i Rady.
- (10) Wykonując swoją rolę nadzoru politycznego oraz kształtowania polityk, Rada powinna wydać wytyczne dla Agencji.
- (11) W związku z ich charakterem, przyjęcie ram finansowych dla Agencji, o których mowa w art. 4 ust. 4, jak również dokonanie ustaleń administracyjnych między Agencją a państwami trzecimi, organizacjami i podmiotami musi być zatwierdzone przez Radę stanowiącą jednomyślnie.
- (12) Przyjmując wytyczne i decyzje związane z działaniami Agencji, Rada powinna zbierać się na szczeblu ministrów obrony.
- (13) Wszelkie wytyczne lub decyzje przyjęte przez Radę w związku z działaniami Agencji powinny być przygotowywane zgodnie z art. 240 TUE.
- (14) Kompetencje organów przygotowawczych i doradczych Rady, w szczególności kompetencje Komitetu Stałych Przedstawicieli na podstawie art. 240 TFUE, Komitetu Politycznego i Bezpieczeństwa (KPiB) na podstawie art. 38 TUE oraz Komitetu Wojskowego UE (EUMC), powinny pozostać niezmienione.
- (15) Krajowi dyrektorzy ds. uzbrojenia (NAD), dyrektorzy ds. zdolności, dyrektorzy ds. badań i technologii oraz dyrektorzy ds. polityki obronnej powinni otrzymywać sprawozdania oraz wносить wkład w leżące w ich kompetencjach kwestie w ramach przygotowywania decyzji Rady odnoszących się do Agencji.

⁽¹⁾ Dz.U. L 245 z 17.7.2004, s. 17.

- (16) Agencja powinna posiadać osobowość prawną konieczną do wykonywania jej funkcji i osiągnięcia jej celów, z utrzymaniem ścisłych powiązań z Radą i z pełnym poszanowaniem obowiązków Unii Europejskiej i jej instytucji.
- (17) Należy zapewnić, by budżety zarządzane przez Agencję mogły, indywidualnie dla każdego przypadku, otrzymywać wkłady na koszty nieadministracyjne z budżetu ogólnego Unii Europejskiej, z pełnym poszanowaniem zasad, procedur oraz procesów decyzyjnych mających do niego zastosowanie, włącznie z art. 41 ust. 2 TUE.
- (18) Agencja, będąc otwartą na udział wszystkich państw członkowskich, powinna również zapewnić konkretnym grupom państw członkowskich możliwość tworzenia projektów lub programów *ad hoc*.
- (19) Z zastrzeżeniem decyzji Rady w sprawie ustanowienia stałej współpracy strukturalnej, zgodnie z art. 42 ust. 6 i art. 46 TUE oraz z Protokołem (nr 10) w sprawie stałej współpracy strukturalnej ustanowionej na mocy artykułu 42 TUE, załączonym do TUE i do TFUE, Agencja powinna wspierać realizację stałej współpracy strukturalnej.
- (20) Agencja powinna posiadać procedury decyzyjne pozwalające jej skutecznie wykonywać swoje zadania, z poszanowaniem krajowych polityk bezpieczeństwa i obrony uczestniczących państw członkowskich.
- (21) Agencja powinna wypełniać swoją misję z pełnym poszanowaniem art. 40 TUE.
- (22) Agencja powinna działać w pełnej zgodności z normami i przepisami Rady dotyczącymi bezpieczeństwa.
- (23) Zgodnie z art. 5 Protokołu (nr 22) w sprawie stanowiska Danii, załączonego do TUE i do TFUE, Dania nie uczestniczy w opracowywaniu i wprowadzaniu w życie decyzji i działań Unii, które mają wpływ na kwestie polityczno-obronne. Dania nie będzie zatem związana niniejszą decyzją.

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

ROZDZIAŁ I

USTANOWIENIE, MISJA I ZADANIA AGENCJI

Artykuł 1

Ustanowienie

1. Agencja w dziedzinie rozwoju zdolności obronnych, badań, zaopatrzenia i zbrojeń (zwana dalej „Europejską Agencją Obrony” lub „Agencją”), pierwotnie ustanowiona wspólnym działaniem 2004/551/WPZiB, nadal działa zgodnie z następującymi przepisami.
2. Agencja podlega zwierzchnictwu Rady, wspierając WPZiB oraz WPBiO, w ramach jednolitych ram instytucjonalnych Unii Europejskiej, bez uszczerbku dla obowiązków instytucji UE oraz organów Rady. Misja Agencji pozostaje bez uszczerbku dla innych kompetencji Unii, w pełnym poszanowaniu art. 40 TUE.

3. Agencja jest otwarta na udział wszystkich państw członkowskich UE pragnących uczestniczyć w jej pracach. Państwa członkowskie już uczestniczące w pracach Agencji w momencie przyjęcia niniejszej decyzji nadal uznawane są za uczestniczące państwa członkowskie.

4. Każde państwo członkowskie, które wyrazi chęć udziału w pracach Agencji po wejściu w życie niniejszej decyzji lub chęć wycofania się z prac Agencji, powiadamia o swoim zamiarze Radę oraz informuje o tym WP. Wszelkich niezbędnych ustaleń technicznych i finansowych dla takiego udziału lub wycofania się dokonuje Rada Sterująca, o której mowa w art. 8.

5. Agencja ma swoją siedzibę w Brukseli.

Artykuł 2

Misja

1. Misją Agencji jest wspomaganie Rady i państw członkowskich w ich wysiłkach zmierzających do poprawy zdolności obronnych UE w zakresie zarządzania kryzysowego oraz utrzymania WPBiO w jej obecnym i określonym w przyszłości kształcie.

2. Agencja określa wymogi operacyjne, wspiera środki ich realizacji, przyczynia się do określania i, w stosownych przypadkach, wprowadzania w życie wszelkich środków służących wzmocnieniu bazy przemysłowej i technologicznej sektora obrony, bierze udział w określaniu europejskiej polityki w zakresie zdolności i uzbrojenia oraz wspomaga Radę w ocenie poprawy zdolności wojskowych.

3. Misja Agencji pozostaje bez uszczerbku dla kompetencji państw członkowskich w kwestiach obronnych.

Artykuł 3

Definicje

Do celów niniejszej decyzji stosuje się następujące definicje:

- a) „uczestniczące państwa członkowskie” oznaczają państwa członkowskie Unii Europejskiej, które uczestniczą w pracach Agencji;
- b) „wnoszące wkład państwa członkowskie” oznaczają uczestniczące państwa członkowskie Unii Europejskiej, które wnoszą wkład w określony projekt lub program Agencji.

Artykuł 4

Nadzór polityczny i ustalenia w zakresie sprawozdawczości wobec Rady

1. Agencja działa pod zwierzchnictwem i nadzorem politycznym Rady, której dostarcza sprawozdań okresowych i od której regularnie otrzymuje wytyczne.
2. Agencja systematycznie składa sprawozdania Radzie ze swojej działalności, w szczególności:
 - a) przekazuje Radzie w listopadzie każdego roku sprawozdanie z działalności Agencji za dany rok oraz dostarcza elementy składające się na program działań i budżety Agencji na następny rok;

b) z zastrzeżeniem decyzji Rady w sprawie ustanowienia stałej współpracy strukturalnej, dostarcza Radzie co najmniej raz do roku informacje dotyczące wkładu Agencji w działania oceniające w kontekście stałej współpracy strukturalnej, o których mowa w art. 5 ust. 3 lit. f) ppkt (ii).

Agencja z odpowiednim wyprzedzeniem informuje Radę o istotnych kwestiach, które mają zostać przekazane Radzie Sterującej w celu podjęcia przez nią stosownej decyzji.

3. Rada, stanowiąc jednomyślnie oraz po zasięgnięciu rady KPiB lub odpowiednio innego właściwego organu Rady, wydaje corocznie wytyczne odnoszące się do działań Agencji, zwłaszcza dotyczące jej programu działań. Program działań Agencji ustala się w ramach tych wytycznych.

4. Co roku Rada, stanowiąc jednomyślnie, zatwierdza ramy finansowe dla Agencji na następne trzy lata. Te ramy finansowe zawierają uzgodnione priorytety związane z trzyletnim planem działań Agencji oraz określają prawnie wiążący pułap na pierwszy rok i planowane kwoty na drugi i trzeci rok. Agencja najpóźniej dnia 31 marca każdego roku, dostarcza Radzie Sterującej do rozpatrzenia projekt ram finansowych i związany z nim plan działań.

5. Agencja może w miarę potrzeb przedstawiać Radzie i Komisji zalecenia służące realizacji jej misji.

Artykuł 5

Funkcje i zadania

1. Wypełniając swoje funkcje i zadania, Agencja postępuje z poszanowaniem innych kompetencji Unii i kompetencji instytucji UE.

2. Agencja wypełnia swoje funkcje i zadania bez uszczerbku dla kompetencji państw członkowskich w kwestiach obronnych.

3. Agencja, działając z upoważnienia Rady, ma następujące zadania:

a) przyczyniać się do określania celów zdolności wojskowych państw członkowskich i do oceny wykonania zobowiązań w zakresie zdolności podjętych przez państwa członkowskie, w szczególności przez:

(i) określanie, w porozumieniu z właściwymi organami Rady, w tym z EUMC, oraz przy wykorzystaniu m.in. mechanizmu rozwoju zdolności (CDM) i wszelkich późniejszych mechanizmów, przyszłych wymogów UE w zakresie zdolności obronnych;

(ii) koordynowanie realizacji planu rozwoju zdolności (CDP) i wszelkich późniejszych planów;

(iii) ocenianie, na podstawie kryteriów, które zostaną uzgodnione przez państwa członkowskie, zobowiązań państw członkowskich dotyczących zdolności, m.in. przy pomocy procesu CDP i CDM oraz wszelkich późniejszych procesów;

b) wspierać harmonizację wymagań operacyjnych oraz ustanowienie skutecznych i spójnych metod dokonywania zamówień, w szczególności przez:

(i) promowanie i koordynowanie harmonizacji wymogów wojskowych;

(ii) promowanie opłacalnego i sprawnego dokonywania zamówień przez określanie i upowszechnianie najlepszych praktyk;

(iii) dostarczanie ocen priorytetów finansowych dotyczących rozwoju zdolności i zaopatrzenia;

c) zgłaszać wielostronne projekty dla osiągnięcia celów zdolności wojskowych oraz zapewniać koordynację programów realizowanych przez państwa członkowskie i zarządzanie konkretnymi programami współpracy, w szczególności przez:

(i) propagowanie i proponowanie nowych wielostronnych wspólnych projektów;

(ii) określanie i proponowanie wspólnych działań w sferze operacyjnej;

(iii) działanie na rzecz koordynacji istniejących programów realizowanych przez państwa członkowskie;

(iv) przejmowanie, na wniosek państw członkowskich, odpowiedzialności za zarządzanie określonymi programami;

(v) przygotowywanie, na wniosek państw członkowskich, programów, które mogą być – w zależności od sytuacji – zarządzane przez OCCAR lub w inny sposób;

d) wspierać badania nad technologiami obronnymi oraz koordynować i planować wspólne działania badawcze i studia nad rozwiązaniami technicznymi odpowiadającymi przyszłym wymaganiom operacyjnym, w szczególności przez:

(i) promowanie, w powiązaniu odpowiednio z działaniami badawczymi Unii, badań nakierowanych na spełnianie przyszłych wymogów dotyczących zdolności w zakresie bezpieczeństwa i obrony, a tym samym wzmocnianie przemysłowego i technologicznego potencjału Europy w tej dziedzinie;

(ii) propagowanie skuteczniej ukierunkowanych wspólnych badań i technologii obronnych;

(iii) przyspieszanie rozwoju badań i technologii obronnych poprzez studia i projekty;

(iv) zarządzanie umowami w zakresie badań i technologii obronnych;

(v) działanie w porozumieniu z Komisją w celu zmaksymalizowania komplementarności i synergii pomiędzy programami badawczymi związanymi z obronnością i obroną cywilną lub bezpieczeństwem;

e) przyczyniać się do określania wszelkich użytecznych środków wzmocniających bazę przemysłową i technologiczną sektora obrony oraz zwiększających efektywność wydatków wojskowych i, w stosownych przypadkach, wprowadzać w życie te środki, w szczególności przez:

(i) przyczynianie się do stworzenia konkurencyjnego w skali międzynarodowej europejskiego rynku wyposażenia obronnego, bez uszczerbku dla zasad rynku wewnętrznego i kompetencji Komisji w tej dziedzinie;

- (ii) rozwijanie odpowiednich polityk i strategii, w konsultacji z Komisją i, w stosownych przypadkach, z przemysłem;
 - (iii) dążenie, w konsultacji z Komisją, do rozwoju i harmonizacji w skali całej UE odpowiednich procedur w ramach zadań Agencji;
- f) z zastrzeżeniem decyzji Rady w sprawie ustanowienia stałej współpracy strukturalnej, wspierać tę współpracę, w szczególności przez:
- (i) ułatwienia na rzecz głównych wspólnych lub europejskich inicjatyw rozwoju zdolności;
 - (ii) przyczynianie się do regularnej oceny wkładów uczestniczących państw członkowskich w zakresie zdolności, w szczególności wkładów dokonywanych zgodnie z kryteriami, które mają być określone m.in. na podstawie art. 2 Protokołu (nr 10) w sprawie stałej współpracy strukturalnej, załączonego do TUE i TFUE, oraz składanie w tej sprawie sprawozdań co najmniej raz do roku.

Artykuł 6

Osobowość prawna

Agencja posiada osobowość prawną w celu wykonywania powierzonych jej funkcji i osiągnięcia założonych celów. Państwa członkowskie zapewniają korzystanie przez Agencję z jak najszerszego zakresu osobowości prawnej przyznawanej osobom prawnym na mocy ich prawa. Agencja może, w szczególności, nabywać lub zbywać mienie ruchome i nieruchomości oraz posiada zdolność sądową. Agencja posiada zdolność do zawierania umów z prywatnymi lub publicznymi podmiotami lub organizacjami.

ROZDZIAŁ II

ORGANY I PERSONEL AGENCJI

Artykuł 7

Szef Agencji

1. Szefem Agencji jest Wysoki Przedstawiciel Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa (WP).
2. Szef Agencji jest odpowiedzialny za ogólną organizację i funkcjonowanie Agencji oraz zapewnia, by podległy mu dyrektor generalny realizował wytyczne wydawane przez Radę oraz wykonywał decyzje Rady Sterującej.
3. Szef Agencji przedstawia Radzie sprawozdania Agencji, o których mowa w art. 4 ust. 2.
4. Szef Agencji odpowiada za negocjację ustaleń administracyjnych z państwami trzecimi i innymi organizacjami, ugrupowaniami lub podmiotami zgodnie z wytycznymi wydanymi przez Radę Sterującą. W ramach takich ustaleń, zatwierdzonych przez Radę Sterującą, szef Agencji odpowiada za nawiązanie z nimi odpowiednich kontaktów roboczych.

Artykuł 8

Rada Sterująca

1. Rada Sterująca, składająca się z jednego przedstawiciela każdego z uczestniczących państw członkowskich, upoważnio-

nego do zaciągania zobowiązań w imieniu swojego rządu, oraz z przedstawiciela Komisji, jest organem decyzyjnym Agencji. Rada Sterująca działa w ramach wytycznych wydanych przez Radę.

2. Rada Sterująca zbiera się na szczepku ministrów obrony uczestniczących państw członkowskich lub ich przedstawicieli. Rada Sterująca odbywa co do zasady przynajmniej dwa posiedzenia w roku na szczepku ministrów obrony.

3. Szef Agencji zwołuje posiedzenia Rady Sterującej i przewodniczy im. Na żądanie uczestniczącego państwa członkowskiego szef Agencji zwołuje posiedzenie w terminie jednego miesiąca.

4. Szef Agencji może przekazać innej osobie uprawnienie do przewodniczenia posiedzeniom Rady Sterującej na poziomie przedstawicieli ministrów obrony.

5. Rada Sterująca może odbywać posiedzenia w różnych składach (takich jak krajowi dyrektorzy ds. uzbrojenia, dyrektorzy ds. zdolności, dyrektorzy ds. badań i technologii oraz dyrektorzy ds. polityki obronnej).

6. W posiedzeniach Rady Sterującej uczestniczą:

- a) dyrektor generalny Agencji, o którym mowa w art. 10, lub jego przedstawiciel;
- b) przewodniczący EUMC lub jego przedstawiciel;
- c) przedstawiciele Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych (ESDZ).

7. Rada Sterująca może podjąć decyzję o zaproszeniu do udziału w posiedzeniach dotyczących kwestii będących przedmiotem wspólnego zainteresowania:

- a) Sekretarza Generalnego NATO lub wyznaczonego przez niego przedstawiciela,
- b) szefów/przewodniczących innych uzgodnień, ugrupowań lub organizacji, których praca wiąże się z działaniami Agencji (takich jak ustanowione na mocy porozumienia ramowego w sprawie listu intencyjnego, jak również OCCAR i ESA),
- c) w odpowiednich przypadkach, przedstawicieli innych stron trzecich.

Artykuł 9

Zadania i kompetencje Rady Sterującej

1. W ramach wytycznych wydanych przez Radę, o których mowa w art. 4 ust. 1, Rada Sterująca:
 - a) zatwierdza sprawozdania przedstawiane Radzie;
 - b) zatwierdza, na podstawie projektu przedstawionego przez szefa Agencji i, nie później niż dnia 31 grudnia każdego roku, roczny program działań Agencji na następny rok;
 - c) najpóźniej do dnia 31 grudnia każdego roku przyjmuje budżet ogólny Agencji, niewykraczający poza limity przewidziane ramami finansowymi Agencji zgodnie z decyzją Rady;

- d) zatwierdza utworzenie w ramach Agencji projektów lub programów *ad hoc* zgodnie z art. 19;
- e) mianuje dyrektora generalnego i nie więcej niż dwóch jego zastępców;
- f) podejmuje decyzje, że jedno lub więcej państw członkowskich może powierzyć Agencji administracyjne i finansowe zarządzanie niektórymi działaniami w ramach jej kompetencji zgodnie z art. 17;
- g) zatwierdza wszelkie zalecenia skierowane do Rady lub Komisji;
- h) przyjmuje regulamin wewnętrzny Agencji;
- i) może zmieniać przepisy finansowe dotyczące wykonania budżetu ogólnego Agencji;
- j) może zmieniać zasady i przepisy mające zastosowanie do pracowników kontraktowych oraz oddelegowanych ekspertów krajowych;
- k) określa ustalenia techniczne i finansowe dotyczące udziału lub wycofania się państw członkowskich, o czym mowa w art. 1 ust. 4;
- l) przyjmuje wytyczne dotyczące negocjowania ustaleń administracyjnych przez szefa Agencji;
- m) zatwierdza ustalenia *ad hoc*, o których mowa w art. 22 ust. 1;
- n) dokonuje końcowych ustaleń administracyjnych między Agencją a stronami trzecimi, o czym mowa w art. 24 ust. 1;
- o) zatwierdza roczne sprawozdania finansowe i bilans;
- p) przyjmuje wszystkie inne odpowiednie decyzje w celu wypełnienia misji Agencji.

2. Rada Sterująca podejmuje decyzje większością kwalifikowaną, o ile w niniejszej decyzji nie przewidziano inaczej. Głosy uczestniczących państw członkowskich ważne są zgodnie z art. 16 ust. 4 i 5 TUE. Jedyne przedstawiciele uczestniczących państw członkowskich biorą udział w głosowaniu.

3. Głosowanie nie dochodzi do skutku, jeżeli przedstawiciel uczestniczącego państwa członkowskiego oświadcza Radzie Sterującej, że z ważnych względów polityki krajowej, które musi określić, zamierza się sprzeciwić przyjęciu decyzji podejmowanej większością kwalifikowaną. Przedstawiciel ten może przedłożyć tę kwestię Radzie za pośrednictwem szefa Agencji, mając na względzie wydanie odpowiednich wytycznych Radzie Sterującej. Również Rada Sterująca, stanowiąc większością kwalifikowaną, może zdecydować o przedłożeniu tej kwestii Radzie, która podejmuje decyzję. Rada stanowi jednomyślnie.

4. Rada Sterująca, na wniosek dyrektora generalnego lub uczestniczącego państwa członkowskiego, może zdecydować o utworzeniu:

- a) komitetów przygotowujących decyzje administracyjne i budżetowe Rady Sterującej, składających się z delegatów uczestniczących państw członkowskich i przedstawiciela Komisji;

- b) komitetów wyspecjalizowanych w określonych zagadnieniach wchodzących w zakres kompetencji Agencji. Komitety te składają się z delegatów uczestniczących państw członkowskich oraz, jeśli Rada Sterująca nie postanowi inaczej, przedstawiciela Komisji.

Decyzja o ustanowieniu takich komitetów określa ich mandat oraz okres, na jaki zostały powołane.

Artykuł 10

Dyrektor generalny

1. Dyrektor generalny oraz jego zastępca lub zastępcy powoływani są przez Radę Sterującą na wniosek szefa Agencji na okres trzech lat. Rada Sterująca może przedłużyć ten okres o dwa lata. Dyrektor generalny i nie więcej niż dwóch jego zastępców działają pod zwierzchnictwem szefa Agencji oraz zgodnie z decyzjami Rady Sterującej.

2. Dyrektor generalny, wspomagany przez swojego zastępcę lub zastępców, podejmuje wszelkie niezbędne kroki w celu zapewnienia wydajnej i skutecznej pracy Agencji. Dyrektor generalny jest odpowiedzialny za nadzór i koordynację jednostek organizacyjnych, aby zapewnić ogólną spójność ich działań. Jest on szefem personelu Agencji.

3. Dyrektor generalny jest odpowiedzialny za:

- a) zapewnienie realizacji rocznego programu działań Agencji;
- b) przygotowanie pracy Rady Sterującej, w szczególności projektu rocznego programu działań Agencji;
- c) przygotowanie projektu rocznego budżetu ogólnego przedkładanego Radzie Sterującej;
- d) przygotowanie trzyletniego planu działań przedkładanego Radzie Sterującej;
- e) przygotowanie trzyletnich ram finansowych przedkładanych Radzie;
- f) zapewnienie ścisłej współpracy z organami przygotowawczymi Rady, zwłaszcza z KPiB i EUMC, oraz dostarczanie im informacji;
- g) przygotowanie sprawozdań, o których mowa w art. 4 ust. 2;
- h) przygotowanie zestawienia dochodów i wydatków oraz wykonywanie budżetu ogólnego Agencji, a także budżetów projektów lub programów *ad hoc* powierzonych Agencji;
- i) bieżące kierowanie Agencją;
- j) wszelkie kwestie dotyczące bezpieczeństwa;
- k) wszelkie sprawy personalne.

4. W ramach programu działań i budżetu ogólnego Agencji, dyrektor generalny upoważniony jest do zawierania umów i rekrutacji personelu. Dyrektor generalny jest urzędnikiem zatwierdzającym odpowiedzialnym za wykonywanie budżetów zarządzanych przez Agencję.

5. Dyrektor generalny jest odpowiedzialny przed Radą Sterującą.

6. Dyrektor generalny jest prawnym przedstawicielem Agencji.

Artykuł 11

Personel

1. Personel Agencji, włącznie z dyrektorem generalnym, składa się z pracowników kontraktowych i statutowych rekrutowanych spośród kandydatów ze wszystkich uczestniczących państw członkowskich w oparciu o kryterium jak najszerszego zasięgu geograficznego, oraz z instytucji UE. Pracownicy Agencji są wybierani przez dyrektora generalnego na podstawie odpowiednich kompetencji i wiedzy fachowej oraz z zastosowaniem uczciwych i przejrzystych procedur konkursowych. Dyrektor generalny ogłasza z wyprzedzeniem szczegółów dotyczące wszystkich dostępnych stanowisk oraz kryteria stosowane w procesie selekcji. We wszystkich przypadkach rekrutacja jest ukierunkowana na zapewnienie Agencji personelu świadczącego pracę na najwyższym poziomie co do umiejętności i wydajności.

2. Szef Agencji, na wniosek dyrektora generalnego i po konsultacji z Radą Sterującą, mianuje pracowników Agencji na poziomie wyższego szczebla kierowniczego i odnawia umowy z nimi.

3. Personel Agencji składa się z:

a) pracowników rekrutowanych bezpośrednio przez Agencję na mocy umów zawieranych na czas określony, wybranych spośród obywateli uczestniczących państw członkowskich. Rada, stanowiąc jednomyślnie, zatwierdziła regulamin mający zastosowanie do takich pracowników ⁽¹⁾. Rada Sterująca dokonuje przeglądu tego regulaminu i w razie potrzeby zmienia go, jeżeli jest do tego upoważniona na mocy tego regulaminu;

b) ekspertów krajowych oddelegowanych przez uczestniczące państwa członkowskie do pracy na stanowiskach w ramach struktury organizacyjnej Agencji albo do realizacji określonych zadań i projektów. Rada, stanowiąc jednomyślnie, zatwierdziła regulamin mający zastosowanie do takich pracowników ⁽²⁾. Rada Sterująca dokonuje przeglądu tego regulaminu i w razie potrzeby zmienia go, jeżeli jest do tego upoważniona na mocy tego regulaminu;

c) urzędników Unii oddelegowanych do pracy w Agencji na czas określony lub do realizacji określonych zadań lub projektów w zależności od potrzeb.

4. Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej jest właściwy do rozstrzygania wszelkich sporów między Agencją a jakąkolwiek osobą, do której może mieć zastosowanie regulamin mający zastosowanie do personelu Agencji.

⁽¹⁾ Decyzja Rady 2004/676/WE z dnia 24 września 2004 r. w sprawie regulaminu pracowniczego Europejskiej Agencji Obrony (Dz.U. L 310 z 7.10.2004, s. 9).

⁽²⁾ Decyzja Rady 2004/677/WE z dnia 24 września 2004 r. dotycząca zasad mających zastosowanie do ekspertów krajowych i personelu wojskowego oddelegowanych do pracy w Europejskiej Agencji Obrony (Dz.U. L 310 z 7.10.2004, s. 64).

ROZDZIAŁ III

ZASADY BUDŻETOWE I FINANSOWE

Artykuł 12

Zasady budżetowe

1. Budżety, sporządzane w euro, są dokumentami, w których na każdy rok budżetowy zostają określone i zatwierdzone wszystkie dochody i wydatki zarządzane przez Agencję.

2. Środki przewidziane w budżecie są ważne przez czas trwania roku budżetowego, który rozpoczyna się dnia 1 stycznia i kończy dnia 31 grudnia tego samego roku.

3. W każdym budżecie dochody i wydatki muszą się równoważyć. Wszelkie dochody i wydatki są zapisywane we właściwym budżecie w pełnej wysokości bez wzajemnych korekt.

4. Budżet zawiera środki zróżnicowane, na które składają się środki na zobowiązania oraz środki na płatności; zawiera także środki niezróżnicowane.

5. Środki na zobowiązania pokrywają całkowity koszt zobowiązań prawnych zaciągniętych w bieżącym roku budżetowym. Zobowiązania mogą być jednak pokrywane łącznie lub w rocznych ratach. Zobowiązania ujmowane są w księgach na podstawie zobowiązań prawnych zaciągniętych do dnia 31 grudnia.

6. Środki na płatności pokrywają wydatki wynikające z zaspokojenia zobowiązań prawnych zaciągniętych w bieżącym roku budżetowym lub w poprzednich latach budżetowych. Płatności ujmowane są w księgach na podstawie zobowiązań budżetowych podjętych do dnia 31 grudnia.

7. Dochody w danym roku budżetowym ujmuje się w księgach dla tego roku budżetowego na podstawie kwot zgromadzonych podczas tego roku budżetowego.

8. Dochody ani wydatki nie mogą zostać zrealizowane w inny sposób niż przez przypisanie ich do pozycji w budżecie w ramach limitu środków tam przewidzianych.

9. Środki wykorzystuje się zgodnie z zasadami należytego zarządzania finansami, a mianowicie zgodnie z zasadami oszczędności, wydajności i skuteczności.

Artykuł 13

Budżet ogólny

1. Szef Agencji przedstawia Radzie Sterującej do dnia 31 marca każdego roku całościowy szacunkowy projekt budżetu ogólnego na następny rok, uwzględniając planowane kwoty określone w ramach finansowych.

2. Szef Agencji przedkłada Radzie Sterującej projekt budżetu ogólnego do 30 czerwca każdego roku. Projekt zawiera:

a) środki uznane za konieczne:

(i) do pokrycia kosztów bieżących Agencji, kosztów zatrudnienia oraz kosztów posiedzeń;

(ii) do pokrycia kosztów doradztwa zewnętrznego, zwłaszcza analiz operacyjnych, niezbędnych do wywiązania się Agencji z jej zadań, oraz do pokrycia kosztów szczególnych działań związanych z badaniami i technologią podejmowanych we wspólnym interesie wszystkich uczestniczących państw członkowskich, zwłaszcza technicznych analiz przypadku i wstępnych studiów wykonalności;

b) prognozę dochodów niezbędnych do pokrycia wydatków.

3. Rada Sterująca dąży do zapewnienia, aby środki, o których mowa w ust. 2 lit. a) ppkt (ii), stanowiły znaczący udział całkowitej sumy środków, o których mowa w ust. 2. Środki te odzwierciedlają rzeczywiste potrzeby oraz umożliwiają Agencji pełnienie roli operacyjnej.

4. Do projektu budżetu ogólnego dołącza się szczegółowy plan zatrudnienia wraz ze szczegółowym uzasadnieniem.

5. Rada Sterująca, stanowiąc jednogłośnie, może zdecydować, że z projektu budżetu ogólnego sfinansowany ponadto zostanie określony projekt lub program, jeśli leży to wyraźnie we wspólnym interesie wszystkich uczestniczących państw członkowskich.

6. Środki klasyfikowane są w tytułach i rozdziałach grupujących wydatki według typu lub celu, podzielonych w zależności od potrzeb na artykuły.

7. Każdy tytuł może zawierać rozdział zatytułowany „środki tymczasowe”. Takie środki są wprowadzane, jeżeli występuje niepewność, oparta na poważnych podstawach, co do kwoty niezbędnych środków lub zakresu realizacji wprowadzonych środków.

8. Dochody obejmują:

a) wkłady wpłacane przez państwa członkowskie uczestniczące w pracach Agencji w oparciu o kryterium dochodu narodowego brutto (DNB);

b) inne dochody.

Projekt budżetu ogólnego zawiera pozycje, w których można umieścić dochody przeznaczone na określony cel i, jeśli to możliwe, zawiera przewidzianą kwotę.

9. Do dnia 31 grudnia każdego roku Rada Sterująca przyjmuje projekt budżetu ogólnego niewykraczającego poza limity określone w ramach finansowych Agencji. Podczas jego przyjmowania Radzie Sterującej przewodniczy szef Agencji lub wyznaczony przez niego przedstawiciel, lub poproszony przez niego o to członek Rady Sterującej. Dyrektor generalny stwierdza przyjęcie budżetu i powiadamia o tym uczestniczące państwa członkowskie.

10. Jeżeli na początku roku budżetowego nie został przyjęty projekt budżetu ogólnego, każdego miesiąca może być wydatkowana kwota odpowiadająca nie więcej niż jednej dwunastej środków budżetowych na poprzedni rok budżetowy w przypadku każdego rozdziału lub innego działu budżetu. Takie ustalenie nie może jednak wywoływać skutku polegającego na pozostawieniu do dyspozycji Agencji środków przekraczających jedną dwunastą tych, o których mowa w projekcie budżetu ogólnego, który jest w trakcie przygotowania. Rada Sterująca, stanowiąc większością kwalifikowaną na wniosek

dyrektora generalnego, może zatwierdzić wydatek wyższy niż jedna dwunasta, pod warunkiem że całkowite środki budżetowe na dany rok budżetowy nie przekraczają wysokości środków z poprzedniego roku budżetowego. Dyrektor generalny może wezwać do wniesienia wkładów niezbędnych do pokrycia środków zatwierdzonych na mocy niniejszego przepisu, płatnych w terminie 30 dni od wysłania wezwania do wniesienia wkładów.

Artykuł 14

Budżety korygujące

1. W przypadkach zaistnienia nieuniknionych, wyjątkowych lub nieprzewidzianych okoliczności dyrektor generalny może przedstawić projekt budżetu korygującego niewykraczający poza limity określone w ramach finansowych.

2. Projekt budżetu korygującego jest sporządzany, przedstawiany i przyjmowany, a stosowne powiadomienie jest przekazywane, zgodnie z taką samą procedurą, jaka ma zastosowanie do budżetu ogólnego, w granicach limitów określonych w ramach finansowych. Rada Sterująca stanowi z należytym uwzględnieniem pilnego charakteru sytuacji.

3. W sytuacji gdy limity określone w ramach finansowych zostałyby uznane za niewystarczające z powodu zaistnienia wyjątkowych i nieprzewidzianych okoliczności, uwzględniając również w pełni zasady określone w art. 13 ust. 2 i 3, Rada Sterująca przedstawi Radzie do przyjęcia budżet korygujący; przyjmując taki budżet Rada stanowi jednogłośnie.

Artykuł 15

Dochody przeznaczone na określony cel

1. Agencja może otrzymywać wkłady finansowe do swojego budżetu ogólnego jako dochody przeznaczone na określony cel – na pokrycie kosztów innych niż te, o których mowa w art. 13 ust. 2 lit. a) ppkt (i):

a) z budżetu ogólnego Unii Europejskiej, indywidualnie dla każdego przypadku, z pełnym poszanowaniem zasad, procedur oraz procesów decyzyjnych mających do niego zastosowanie;

b) od państw członkowskich, państw trzecich i innych stron trzecich.

2. Dochody przeznaczone na określony cel mogą być użyte jedynie do tych celów, na które zostały przeznaczone.

Artykuł 16

Wkłady i zwroty

1. Określenie wkładów w przypadkach, w których ma zastosowanie kryterium DNB:

a) W przypadkach, w których ma zastosowanie kryterium DNB, wysokość wkładów poszczególnych państw członkowskich, od których wymagany jest wkład, określa się według kryterium produktu krajowego brutto wskazanego w art. 41 ust. 2 TUE oraz zgodnie z decyzją Rady 2007/436/WE, Euratom z dnia 7 czerwca 2007 r. w sprawie systemu środków własnych Wspólnot Europejskich⁽¹⁾ lub jakkolwiek inną decyzją Rady, która zastępowałaby ją.

⁽¹⁾ Dz.U. L 163 z 23.6.2007, s. 17.

b) Dane do obliczenia każdego wkładu podane są w kolumnie: „zasoby własne oparte na DNB” w tabeli zatytułowanej „Podsumowanie finansowania budżetu ogólnego według typu zasobów własnych i państwa członkowskiego” załączonej do najnowszego budżetu Unii Europejskiej. Wkład każdego państwa członkowskiego, od którego jest on wymagany, jest proporcjonalny do udziału DNB tego państwa członkowskiego w całkowitej sumie DNB państw członkowskich, od których należy jest wkład.

2. Harmonogram płatności wkładów

- a) Wkłady przeznaczone na finansowanie budżetu ogólnego Agencji wnoszone są przez uczestniczące państwa członkowskie w trzech równych ratach, do dnia 15 lutego, 15 czerwca i 15 października danego roku budżetowego.
- b) Po przyjęciu budżetu korygującego odpowiednie państwa członkowskie wnoszą niezbędne wkłady w terminie 60 dni od wysłania wezwania do wniesienia wkładów.
- c) Każde państwo członkowskie ponosi koszty opłat bankowych związanych z płatnością swoich wkładów.
- d) Jeżeli budżet roczny nie został zatwierdzony do końca listopada, na wniosek państwa członkowskiego Agencja może wydać indywidualne tymczasowe wezwanie do wniesienia wkładów przez to państwo członkowskie.

Artykuł 17

Zarządzanie przez Agencję wydatkami w imieniu państw członkowskich

1. Rada Sterująca, na wniosek dyrektora generalnego lub państwa członkowskiego, może zadecydować, że państwa członkowskie mogą powierzyć Agencji administracyjne i finansowe zarządzanie niektórymi działaniami w ramach jej kompetencji.
2. W swojej decyzji Rada Sterująca może upoważnić Agencję do zawierania umów w imieniu niektórych państw członkowskich. Rada Sterująca może upoważnić Agencję do wcześniejszego pobrania niezbędnych funduszy od tych państw członkowskich w celu wywiązania się z zobowiązań z tytułu zawartych umów.

Artykuł 18

Wykonanie budżetu

1. Przepisy finansowe mające zastosowanie do budżetu ogólnego Agencji zostały przyjęte przez Radę, stanowiącą jednomyślnie⁽¹⁾. Rada Sterująca, stanowiąc jednomyślnie, dokonuje przeglądu tych przepisów i zmienia je w razie potrzeby.
2. Rada Sterująca, stanowiąc na wniosek dyrektora generalnego, przyjmuje w razie potrzeby przepisy wykonawcze dotyczące wykonania i kontroli budżetu ogólnego, szczególnie jeśli chodzi o zamówienia publiczne, bez uszczerbku dla odnośnych zasad UE. Rada Sterująca zapewnia w szczególności, by bezpieczeństwo dostaw oraz ochrona zarówno wymagań dotyczących

tajemnic związanych z obronnością, jak i praw własności intelektualnej zostały w należyty sposób uwzględnione.

3. Przepisy i zasady finansowe, o których mowa w niniejszym artykule, nie mają zastosowania do projektów i programów *ad hoc*, o których mowa w art. 19 i 20.

ROZDZIAŁ IV

PROJEKTY LUB PROGRAMY AD HOC ORAZ ZWIĄZANE Z NIMI BUDŻETY

Artykuł 19

Zatwierdzenie projektów lub programów *ad hoc* i związanych z nimi budżetów *ad hoc* (kategoria A – opt out)

1. Jedno lub kilka uczestniczących państw członkowskich lub dyrektor generalny może przedłożyć Radzie Sterującej projekt lub program *ad hoc* – w ramach kompetencji Agencji – który zakłada ogólne uczestnictwo uczestniczącego państwa członkowskiego. Rada Sterująca jest informowana o budżecie *ad hoc*, jeśli taki istnieje, który ma być związany z zaproponowanym projektem lub programem, jak również o potencjalnych wkładach stron trzecich.

2. Wszystkie uczestniczące państwa członkowskie co do zasady wnoszą wkłady. Informują dyrektora generalnego o swoich zamierzeniach w tym względzie.

3. Rada Sterująca zatwierdza utworzenie projektu lub programu *ad hoc*.

4. Rada Sterująca, na wniosek dyrektora generalnego lub uczestniczącego państwa członkowskiego, może zadecydować o utworzeniu komitetu nadzorującego zarządzanie i realizację projektu lub programu *ad hoc*. Komitet składa się z delegatów z każdego wnoszącego wkład państwa członkowskiego oraz, jeżeli Unia wnosi wkład do projektu lub programu, z przedstawiciela Komisji. Decyzja Rady Sterującej określa mandat komitetu oraz okres, na jaki zostaje on powołany.

5. W przypadku projektu lub programu *ad hoc* wnoszące wkład państwa członkowskie zbierające się w ramach Rady Sterującej, zatwierdzają:

- a) przepisy regulujące zarządzanie projektem lub programem;
- b) w stosownych przypadkach budżet *ad hoc* związany z projektem lub programem, kluczowe zasady wnoszenia wkładów oraz niezbędne przepisy wykonawcze;
- c) uczestnictwo stron trzecich w komitecie, o którym mowa w ust. 4. Ich uczestnictwo nie narusza autonomii decyzyjnej Unii.

6. Jeżeli Unia wnosi wkład do projektu lub programu *ad hoc*, Komisja uczestniczy w podejmowaniu decyzji, o których mowa w ust. 5, z pełnym poszanowaniem procedur decyzyjnych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii Europejskiej.

⁽¹⁾ Decyzja Rady 2007/643/WPZiB z dnia 18 września 2007 r. w sprawie przepisów finansowych Europejskiej Agencji Obrony oraz przepisów dotyczących zamówień publicznych i przepisów dotyczących wkładów finansowych z budżetu operacyjnego Europejskiej Agencji Obrony (Dz.U. L 269 z 12.10.2007, s. 1).

Artykuł 20

Zatwierdzenie projektów lub programów *ad hoc* i związanych z nimi budżetów *ad hoc* (kategoria B – opt in)

1. Jedno lub kilka uczestniczących państw członkowskich może poinformować Radę Sterującą o zamiarze ustanowienia projektu lub programu *ad hoc* w ramach kompetencji Agencji, oraz w odpowiednim przypadku związanych z nimi budżetów *ad hoc*. Rada Sterująca informowana jest o budżecie *ad hoc*, jeśli taki istnieje, który ma być związany z zaproponowanym projektem lub programem, oraz o szczegółach, jeżeli to istotne, dotyczących zasobów ludzkich dla takiego projektu lub programu, jak również o potencjalnych wkładach stron trzecich.

2. By zmaksymalizować możliwości współpracy, wszystkie uczestniczące państwa członkowskie są informowane o projekcie lub programie *ad hoc*, w tym o zasadach ewentualnego rozszerzenia uczestnictwa, w odpowiednim terminie, tak, aby każde uczestniczące państwo członkowskie mogło wyrazić chęć przystąpienia. Ponadto inicjator (inicjatorzy) takich projektów lub programów dołożą wszelkich starań, aby członkostwo w nich było możliwie najszersze. Uczestnictwo ustanawiane będzie indywidualnie przez inicjatorów.

3. Projekt lub program *ad hoc* jest wówczas uznawany za projekt lub program Agencji, chyba że Rada Sterująca postanowi inaczej w terminie jednego miesiąca od otrzymania informacji, o których mowa w ust. 1.

4. Każde uczestniczące państwo członkowskie, które na późniejszym etapie wyrazi chęć uczestniczenia w projekcie lub programie *ad hoc*, powiadamia o swoich zamiarach wnoszące wkład państwa członkowskie. Wnoszące wkład państwa członkowskie, w terminie dwóch miesięcy od otrzymania takiego powiadomienia, podejmują między sobą decyzję w sprawie uczestnictwa zainteresowanego państwa członkowskiego, z należytym uwzględnieniem zasad określonych w momencie informowania uczestniczących państw członkowskich o tym projekcie lub programie.

5. Wnoszące wkład państwa członkowskie podejmują decyzje niezbędne do utworzenia i realizacji projektu lub programu *ad hoc* oraz, w odpowiednim przypadku, związanego z nimi budżetu. Jeżeli Unia wnosi wkład w taki projekt lub program, Komisja uczestniczy w podejmowaniu decyzji, o których mowa w niniejszym ustępie, z pełnym poszanowaniem procedur decyzyjnych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii Europejskiej. Wnoszące wkład państwa członkowskie stosownie do sytuacji stale informują Radę Sterującą o postępach w realizacji takiego projektu lub programu.

Artykuł 21

Wkłady z budżetu ogólnego Unii Europejskiej do budżetów *ad hoc*

Można dokonywać wkładów z budżetu ogólnego Unii Europejskiej do budżetów *ad hoc* utworzonych dla projektów lub programów *ad hoc*, o których mowa w art. 19 i 20.

Artykuł 22

Udział stron trzecich

1. Strony trzecie mogą wnieść wkład w określony projekt lub program *ad hoc* ustanowiony zgodnie z art. 19 lub 20, oraz do związanego z nim budżetu. Rada Sterująca, stanowiąc większością kwalifikowaną, zatwierdza, w zależności od potrzeb, ustalenia *ad hoc* między Agencją a stronami trzecimi dla każdego określonego projektu lub programu.

2. W odniesieniu do projektów utworzonych na mocy art. 19 wnoszące wkład państwa członkowskie zbierające się w ramach Rady Sterującej zatwierdzają wszystkie niezbędne zasady ustalone z odpowiednimi stronami trzecimi odnoszące się do ich wkładów.

3. W odniesieniu do projektów utworzonych na mocy art. 20 wnoszące wkład państwa członkowskie decydują o wszystkich niezbędnych ustaleniach z odpowiednimi stronami trzecimi odnoszących się do ich wkładów.

4. Jeżeli Unia wnosi wkład do projektu lub programu *ad hoc*, Komisja uczestniczy w podejmowaniu decyzji, o których mowa w ust. 2 i 3.

ROZDZIAŁ V

STOSUNKI Z KOMISJĄ

Artykuł 23

Udział w pracy Agencji

1. Komisja jest członkiem Rady Sterującej bez prawa głosu i w pełni uczestniczy w pracy Agencji.

2. Komisja może również uczestniczyć w projektach i programach Agencji.

3. Agencja dokonuje niezbędnych ustaleń administracyjnych oraz ustanawia stosunki robocze z Komisją, w szczególności mając na uwadze wymianę wiedzy fachowej i doradztwo w tych obszarach, w których działania Unii mają wpływ na misję Agencji oraz w których działania Agencji mają związek z działaniami Unii.

4. Ustaleń niezbędnych do pokrycia wkładu, na indywidualnych zasadach, z budżetu ogólnego Unii Europejskiej na mocy art. 15 i 21 dokonują Agencja i Komisja za wzajemnym porozumieniem lub wnoszące wkład państwa członkowskie i Komisja za wzajemnym porozumieniem.

ROZDZIAŁ VI

STOSUNKI Z PAŃSTWAMI TRZECIMI, ORGANIZACJAMI I PODMIOTAMI

Artykuł 24

Ustalenia administracyjne i inne kwestie

1. Do celów wypełnienia swojej misji Agencja może dokonywać ustaleń administracyjnych z państwami trzecimi, organizacjami i podmiotami. Takie ustalenia obejmują w szczególności:

a) zasadę, na której opierają się stosunki między Agencją a stroną trzecią;

- b) przepisy dotyczące konsultacji w zakresie zagadnień związanych z pracą Agencji;
- c) kwestie bezpieczeństwa.

Dokonując takich ustaleń, Agencja postępuje z poszanowaniem jednolitych ram instytucjonalnych i autonomii decyzyjnej UE. Każde takie ustalenie jest zawierane przez Radę Sterującą po zatwierdzeniu go przez Radę stanowiącą jednomyślnie.

2. Agencja rozwija ściśle stosunki robocze z odpowiednimi częściami składowymi OCCAR i z odpowiednimi częściami składowymi ustanowionymi na mocy porozumienia ramowego w sprawie listu intencyjnego, aby we właściwym czasie włączyć te części lub przyswoić sobie ich zasady i praktyki, odpowiednio oraz za wzajemnym porozumieniem.

3. Wzajemną przejrzystość oraz spójny rozwój w zakresie zdolności zapewnia się poprzez stosowanie procedur CDM. Inne stosunki robocze między Agencją i odpowiednimi organami NATO określa się na drodze ustalenia administracyjnego, o którym mowa w ust. 1, w pełni uwzględniając ustanowione ramy współpracy i konsultacji między UE i NATO.

4. W ramach ustaleń przewidzianych w ust. 1, upoważnia się Agencję do ustanowienia stosunków roboczych z organizacjami i podmiotami innymi niż wymienione w ust. 2 i 3, mając na względzie ułatwienie ich ewentualnego uczestnictwa w projektach i programach.

5. W ramach ustaleń przewidzianych w ust. 1, upoważnia się Agencję do ustanawiania stosunków roboczych z państwami trzecimi, mając na względzie ułatwienie ich ewentualnego uczestnictwa w określonych projektach i programach.

6. Byłym członkom Grupy Zbrojeń Europy Zachodniej niebędącym członkami UE zapewnia się możliwie najpełniejszą przejrzystość w przypadku określonych projektów i programów Agencji, mając na względzie ich odpowiedni udział w tych projektach i programach. W tym celu tworzy się komitet konsultacyjny, aby zapewnić forum do wymiany opinii i informacji w kwestiach stanowiących przedmiot wspólnego zainteresowania i mieszczących się w zakresie misji Agencji. Komitetowi konsultacyjnemu przewodniczy dyrektor generalny lub jego przedstawiciel. W skład komitetu konsultacyjnego wchodzi przedstawiciel każdego uczestniczącego państwa członkowskiego i przedstawiciel Komisji, oraz przedstawiciele byłych członków WEAG niebędących członkami UE zgodnie z ustaleniami, które zostaną z nimi uzgodnione.

7. Na wniosek, inni europejscy członkowie NATO niebędący członkami UE mogą również uczestniczyć w pracach komitetu konsultacyjnego, o którym mowa w ust. 6, zgodnie z ustaleniami, które zostaną z nimi uzgodnione.

8. Komitet konsultacyjny, o którym mowa w ust. 6, może również służyć jako forum dialogu z innymi stronami trzecimi odnośnie do określonych spraw będących przedmiotem wspólnego zainteresowania w ramach kompetencji Agencji oraz może służyć zapewnieniu ich stałego i pełnego informowania

o kwestiach będących przedmiotem wspólnego zainteresowania oraz o możliwościach przyszłej współpracy.

ROZDZIAŁ VII

PRZEPISY RÓŻNE

Artykuł 25

Przywileje i immunitety

Przywileje i immunitety dyrektora generalnego i personelu Agencji opisane są w decyzji z dnia 10 listopada 2004 r. przedstawicieli rządów państw członkowskich, zebranych w ramach Rady, w sprawie przywilejów i immunitetów przyznanych Europejskiej Agencji Obrony i członkom jej personelu.

Przywileje i immunitety Agencji są opisane w Protokole (nr 7) w sprawie przywilejów i immunitetów Unii Europejskiej, załączonym do Traktatu o Unii Europejskiej i do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.

Artykuł 26

Klauzula przeglądowa

Nie później niż dnia 14 lipca 2014 r. szef Agencji przedstawia Radzie Sterującej sprawozdanie w sprawie wykonania niniejszej decyzji, mając na względzie możliwość dokonania przez Radę przeglądu niniejszej decyzji.

Artykuł 27

Odpowiedzialność prawna

1. Odpowiedzialność umowna Agencji podlega prawu właściwemu dla danej umowy.

2. Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej jest właściwy do orzekania na mocy klauzuli arbitrażowej umieszczonej w umowie zawartej przez Agencję.

3. Odpowiedzialność osobista personelu wobec Agencji regulowana jest przez odpowiednie przepisy mające zastosowanie do Agencji.

Artykuł 28

Dostęp do dokumentów

Do dokumentów będących w posiadaniu Agencji zastosowanie mają zasady określone w rozporządzeniu (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 30 maja 2001 r. w sprawie publicznego dostępu do dokumentów Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji ⁽¹⁾.

Artykuł 29

Bezpieczeństwo

1. Agencja stosuje przepisy Rady dotyczące bezpieczeństwa określone w decyzji Rady 2001/264/WE ⁽²⁾.

2. Agencja zapewnia odpowiednie bezpieczeństwo swojej komunikacji zewnętrznej.

⁽¹⁾ Dz.U. L 145 z 31.5.2001, s. 43.

⁽²⁾ Dz.U. L 101 z 11.4.2001, s. 1.

*Artykuł 30***System językowy**

System językowy Agencji określa Rada, stanowiąc jednomyślnie.

*Artykuł 31***Uchylenie wspólnego działania 2004/551/WPZiB**

Niniejsza decyzja uchyla i zastępuje wspólne działanie 2004/551/WPZiB w sprawie ustanowienia Europejskiej Agencji Obrony.

*Artykuł 32***Wejście w życie**

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 12 lipca 2011 r.

W imieniu Rady
J. VINCENT-ROSTOWSKI
Przewodniczący